

Bitte erwerben Sie die Stativ-Montagehalterung separat.

**Bedingliche Informationen EU-Konformitätserklärung**
Dieses Produkt und gegebenenfalls auch das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE“ gekennzeichnet. Buten und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen gemäß der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2001/95/EU (Produktsicherheitsrichtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS).
Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für weiteres Recycling geben sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: www.recyclethis.info

**Sicherheitshinweise**
Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.
**Gesetze und Vorschriften**
Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.
**Transportwesen**

- Bewahren Sie das Objekt bei Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Objekt in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Objekt beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Objekt von magnetischen Störungen fern.

**Wartung**

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht-Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisiertem Dritten verursacht werden.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vor gegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

**Einsumgebung**

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Objekts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C und die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen.
- Richten Sie das Objekt NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objekt nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird und es nicht durchdringt.

**Anschrift des Herstellers**
Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**RECHTLICHER HINWEIS:** Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu re-exportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

**English**

**Introduction**
Macro Lens is mainly applied to the printed circuit board (PCB) detection, electronic component testing, and electronic design verification. It assists the handheld thermography camera to magnify and locate the temperature exception point. There are two types of macro lenses. Please take the actual product for reference.
**Note:**

- It is recommended to use macro lens with Handheld Thermography Basic Series or Handheld Thermography Pro Series.
- When using the macro lens, you should update the system of the handheld thermography camera to support the macro mode.

**Enable Macro Mode**
When using the thermography camera, and go to **Local Settings** → **Capture Settings** to enable Macro Mode. When the macro mode is enabled, parameters such as thermography range can not be configured, and the default temperature range is from -20 °C to 150 °C.

**Install Tripod Mounting Bracket (Optional)**

**French**

**Note:**

- Please purchase the tripod mounting bracket separately.

**Legal Information**
©2022 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.
This Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and informational only. The information contained in this Manual is subject to change without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual on the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

**Trademark**
“HIKMICRO” and other HIKMICRO’s trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

**LEGAL DISCLAIMER**
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ANY INTERNAL OR EXTERNAL SECURITY RISKS, INCLUDING THOSE RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT SERVICES.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO ALL APPLICABLE LAWS. YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, DATA PROTECTION, OR OTHER PRIVACY LAWS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR OTHER PURPOSES WHICH VIOLATE ANY APPLICABLE LAWS. YOU SHALL NOT INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

**Regulatory Information**
**EU Conformity Statement**
This product and, if applicable, the supplied accessories too are marked with “CE” and comply together with the applicable harmonized European standards as listed under the Directive 2014/30/EU(EMCD), Directive 2001/95/CE(GPSD) and Directive 2011/65/EU(RoHS).
**Maintenance**

- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

**Safety Instructions**
These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

**Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.**

- Keep the lens in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occur, you need to return the lens to the factory with the original wrapper.
- Transport without the original wrapper may result in damage on the lens and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the lens away from interference.

**Maintenance**

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

**Using Environment**

- Make sure the running environment meets the requirement of the lens. The operating temperature shall be -30 °C to 55 °C (-22 °F to 131 °F), and relative humidity shall be 5% to 95%.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When using laser pointer to view lenses, make sure that the lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.

**Manufacture Address**
Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**COMPLIANCE NOTICE:** The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for more information on any necessary export requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

**Deutsch**

**Einführung**

Das Makro-Objektiv wird vorwiegend für die Erkennung von Leiterplatten (PCB), die Prüfung elektronischer Komponenten und die Überprüfung elektronischer Designs eingesetzt. Es unterstützt die Hand-Wärmebildkamera bei der Vergrößerung und der Suche nach Temperaturausnahmepunkten. Es gibt zwei Arten von Makro-Objektiven. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

**Hinweis:**

- Es ist ratsam, das Makro-Objektiv mit der Basisserie oder mit der Taschenserie der Hand-Wärmebildkamera zu verwenden.
- Um das Makro-Objektiv zu verwenden, müssen Sie das System der Hand-Wärmebildkamera aktualisieren, damit der Makromodus unterstützt wird.

**Makromodus aktivieren**
Schalten Sie die Hand-Wärmebildkamera ein und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen** → **Erfassungseinstellungen**, um den Makromodus zu aktivieren. Bei aktiviertem Makromodus können Parameter wie der Temperaturbereich nicht konfiguriert werden. Der Standardtemperaturbereich liegt zwischen -20 °C und 150 °C.
Der Standardemissionsgrad beträgt 0,91 bei aktiviertem Makromodus, der für die Kontakttemperaturvermessung verwendet werden kann. Können den Emissionsgrad für verschiedene Szenarien auch selbst einstellen.

**Hinweis:**

- Bitte verwenden Sie das Makro-Objektiv mit einer Stativ-Montagehalterung.
- Halten Sie das Objektiv 30 ± 1 mm von der Sonne fern.
- Bei aktiviertem Makromodus ist der Anzeigemodus der Hand-Wärmebildkamera standardmäßig der Wärmebildmodus. Er kann nicht eingestellt werden.

**Stativ-Montagehalterung (optional) installieren**

**Notas**

**Notas**

**Bedingliche Informationen EU-Konformitätserklärung**
Dieses Produkt und gegebenenfalls auch das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE“ gekennzeichnet. Buten und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen gemäß der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2001/95/EU (Produktsicherheitsrichtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS).
Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für weiteres Recycling geben sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: www.recyclethis.info

**Sicherheitshinweise**
Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.
**Gesetze und Vorschriften**
Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.
**Transportwesen**

- Bewahren Sie das Objekt bei Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Objekt in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Objekt beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Objekt von magnetischen Störungen fern.

**Wartung**

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht-Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisiertem Dritten verursacht werden.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vor gegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

**Einsumgebung**

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Objekts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C und die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen.
- Richten Sie das Objekt NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objekt nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird und es nicht durchdringt.

**Anschrift des Herstellers**
Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**RECHTLICHER HINWEIS:** Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu re-exportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

**Français**

**Introduction**
Le macro-objectif trouve principalement des applications dans la détection de carte de circuit imprimé (PCB), le test de composant électronique et la vérification de conception électronique. Il aide la caméra thermographique portable à agrandir et à localiser le point d'anomalie de température. Deux types de macro-objectifs existent. Veuillez vous référer au produit réel.

**Remarque :**

- Il est recommandé d'utiliser le macro-objectif avec la série de produits de base thermographiques portables ou la série de produits thermographiques portables au format de poche.
- Lors de l'utilisation du macro-objectif, vous devez mettre à jour le système de la caméra thermographique portable pour prendre en charge le mode macro.

**Activation du mode macro**
Allumez la caméra thermographique portable et accédez à **Paramètres locaux** → **Paramètres de capture** pour activer le **Mode macro**. Une fois le mode macro activé, les paramètres comme la plage thermographique ne sont pas configurables et la plage de température par défaut est comprise entre -20 °C et 150 °C.

En mode macro, l'émissivité est de 0,91, ce qui est applicable à la détection PCB. Réglez l'émissivité selon vos besoins de scénarios.

**Remarque :**

- Veillez utiliser l'objectif macro avec un support de montage de trépied.
- Gardez l'objectif à 30 ± 1 mm de l'objet.
- En mode macro, le mode d'affichage de la caméra thermographique portable est le mode thermographique par défaut et ne pas modifiable.

**Installation du support de montage de trépied (en option)**

**Italiano**

**Note:**

- Acquista il supporto di montaggio del trépied in separato.

**Informações sobre as normas reguladoras**
**Declaração de conformidade da UE**
Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação “CE” e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus aplicáveis ​​em vigor, a saber: a Diretiva 2014/30/EU (EMCD), a diretiva 2001/95/CE(GPSD) e a diretiva 2011/65/EU (RSP).
**Diretiva 2012/19/EU (Diretiva REE):** Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para obter mais informações consulte: www.recyclethis.info

**Instruções de segurança**
Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

**Legislação e regulamentos**
Este produto e, se aplicável, os acessórios estão em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

**Transporte**

- Manter a lente na embalagem original ou similar, quando a transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos os invólucros, para uso posterior. No caso de ocorrência de avaria, deva enviar a lente para a fábrica com a embalagem original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos na lente. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por tal.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha a lente afastada de interferências magnéticas.
- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado em ambientes com uma exposição pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

**Ambiente da utilização**

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento da lente cumpre os requisitos da série básica de uso. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F) e a humidade relativa deverá manter-se entre 5% e 95%.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.

**Endereço do fabricante**
Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controles de exportação em vários países e regiões, incluindo seu limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Italiano**

**Introduction**
L'obiettivo macro si usa prevalentemente per il rilevamento dei circuiti stampati, i test dei componenti elettronici e la verifica del design dei circuiti elettronici. Consente l'ingrandimento e l'individuazione dei punti a temperatura anomala utilizzando la telecamera portatile. Esistono due tipi di obiettivi macro. Fare riferimento al prodotto reale.
**Note:**

- si consiglia di utilizzare l'obiettivo macro con la telecamera portatile della serie base o quella della serie tascabile.
- Quando si utilizza l'obiettivo macro è necessario aggiornare il sistema della telecamera portatile affinché supporti la modalità macro.

**Abilitazione della modalità macro**
Avviare la telecamera portatile e passare a **Impostazioni locali** → **Impostazioni di acquisizione** per abilitare la **modalità macro**. Quando la modalità macro è abilitata non si possono configurare parametri come l'intervallo di temperatura per la termografia; l'intervallo di temperatura predefinito è compreso tra -20 °C e 150 °C.
Quando è abilitata la modalità macro l'emissività predefinita utilizzata per il rilevamento dei circuiti stampati è 0,91. È possibile modificare l'emissività in base alla situazione.

**Note:**

- utilizzare l'obiettivo macro con una staffa di montaggio per treppiede.
- tenere l'obiettivo a una distanza di 30 ± 1 mm dall'oggetto.
- Quando la modalità macro è attivata, la modalità predefinita di visualizzazione della telecamera portatile è quella termografica e non si può modificare.

**Instalazione della staffa di montaggio del treppiede (opzionale)**

**Notas**

**Notas**

**Informazioni sulla norma**

**Dichiarazione di conformità UE**

**Questo prodotto e, gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio “CE” e, di conseguenza, sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/EU (EMCD), 2001/95/CE (GPSD) e 2011/65/EU (RoHS).**
**Diretiva 2012/19/EU (RAEE):** I prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Per ulteriori informazioni, visitare: www.recyclethis.info

**Istruzioni per la sicurezza**
Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.
**Leggi e regolamenti**
Questo prodotto e, se applicabile, gli accessori sono in totale conformità con le norme locali di manuseamento di apparecchiature elettriche.

**Durante il trasporto, conservare l'obiettivo nella confezione originale o in una simile.**
**Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro a caso di necessità.**
**Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni all'obiettivo; in tale evenienza, la società declina ogni responsabilità.**
**Non lasciare cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere l'obiettivo lontano dalle interferenze magnetiche.**

**Manutenzione**

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

**Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti dell'obiettivo.** La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F), l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.

**NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.**
**NON utilizzare apparecchiature laser, o non esporre l'obiettivo al raggio laser per quanto si bruci.**

eléctrica locales.

● Guarde la lente en su paquete original o en uno similar cuando la transporte.
● Guarde el embalaje para uso futuro. En caso de que se produzca alguna avería, deberá devolver la lente a la fábrica en su embalaje original.

● En caso de que el transporte se realice sin el envoltorio original, la lente puede resultar dañada y la empresa no se hará responsable de ello.

● No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga la lente alejada de interferencias magnéticas.

● Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.

● Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

**Entorno de uso**

- Compruebe que el entorno de uso cumple con los requisitos de la lente. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95%.
- No oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que la lente no quede expuesta al rayo láser ya que podría quemarse.

**Dirección de fabricación**
Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDAD:** Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido o/ otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

**Português**

**Introdução**
A lente macro é principalmente aplicada à deteção da placa de Circuito Impresso (PCB), a testagem de componentes eletrónicos e à verificação de designs eletrónicos. Assiste a câmara termográfica portátil a aumentar e a localizar o ponto de exceção de temperatura. Existem dois tipos de lentes macro. Tenha o produto real como referência.

**Nota:**

- É recomendado a utilizar a lente macro com a Gama Básica da Termográfica Portátil ou a Gama Miniatura da Termográfica Portátil.
- Quando utilizar a lente macro, deve atualizar o sistema da câmara termográfica portátil para que suporte o modo macro.

**Ativar o Modo Macro**
Ligue a câmara termográfica portátil e aceda a **Definições locais** → **Definições de captura** para ativar o **Modo Macro**. Quando o modo macro está ativado, os parâmetros, como a amplitude da termografia, não podem ser configurados e o intervalo de temperaturas é entre -20 °C e 150 °C.
A capacidade de emissão predefinida é 0,91 quando o modo macro está ativado, sendo aplicada à deteção PCB. Também pode configurar a capacidade de emissão de acordo com diferentes cenários.

**Nota:**

- Utilize a lente macro com um suporte de montagem do tripé.
- Mantenha a lente 30 ± 1 mm afastada do objeto.
- Quando o modo macro está ativado, o modo de apresentação da câmara de captura é o modo termográfico por padrão e não pode ser alterado.

**Instalar o suporte de montagem do tripé (opcional)**

**Notas**

**Informações sobre as normas reguladoras**

**Declaração de conformidade da UE**

Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação “CE” e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus aplicáveis ​​em vigor, a saber: a Diretiva 2014/30/EU (EMCD), a diretiva 2001/95/CE(GPSD) e a diretiva 2011/65/EU (RSP).

**Diretiva 2012/19/EU (Diretiva REE):** Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para obter mais informações consulte: www.recyclethis.info

**Instruções de segurança**
Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

**Legislação e regulamentos**
Este produto e, se aplicável, os acessórios estão em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

**Transporte**

- Manter a lente na embalagem original ou similar, quando a transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos os invólucros, para uso posterior. No caso de ocorrência de avaria, deva enviar a lente para a fábrica com a embalagem original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos na lente. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por tal.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha a lente afastada de interferências magnéticas.
- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado em ambientes com uma exposição pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

**Ambiente da utilização**

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento da lente cumpre os requisitos da série básica de uso. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F) e a humidade relativa deverá manter-se entre 5% e 95%.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.

**Endereço do fabricante**
Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controles de exportação em vários países e regiões, incluindo seu limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Italiano**

**Introduction**
L'obiettivo macro si usa prevalentemente per il rilevamento dei circuiti stampati, i test dei componenti elettronici e la verifica del design dei circuiti elettronici. Consente l'ingrandimento e l'individuazione dei punti a temperatura anomala utilizzando la telecamera portatile. Esistono due tipi di obiettivi macro. Fare riferimento al prodotto reale.

**Note:**

- si consiglia di utilizzare l'obiettivo macro con la telecamera portatile della serie base o quella della serie tascabile.
- Quando si utilizza l'obiettivo macro è necessario aggiornare il sistema della telecamera portatile affinché supporti la modalità macro.

**Abilitazione della modalità macro**
Avviare la telecamera portatile e passare a **Impostazioni locali** → **Impostazioni di acquisizione** per abilitare la **modalità macro**. Quando la modalità macro è abilitata non si possono configurare parametri come l'intervallo di temperatura per la termografia; l'intervallo di temperatura predefinito è compreso tra -20 °C e 150 °C.
Quando è abilitata la modalità macro l'emissività predefinita utilizzata per il rilevamento dei circuiti stampati è 0,91. È possibile modificare l'emissività in base alla situazione.

**Note:**

- utilizzare l'obiettivo macro con una staffa di montaggio per treppiede.
- tenere l'obiettivo a una distanza di 30 ± 1 mm dall'oggetto.
- Quando la modalità macro è attivata, la modalità predefinita di visualizzazione della telecamera portatile è quella termografica e non si può modificare.

**Instalazione della staffa di montaggio del treppiede (opzionale)**

**Notas**

**Notas**

**Informazioni sulla norma**

**Dichiarazione di conformità UE**

**Questo prodotto e, gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio “CE” e, di conseguenza, sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/EU (EMCD), 2001/95/CE (GPSD) e 2011/65/EU (RoHS).**
**Diretiva 2012/19/EU (RAEE):** I prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Per ulteriori informazioni, visitare: www.recyclethis.info

**Istruzioni per la sicurezza**
Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.
**Leggi e regolamenti**
Questo prodotto e, se applicabile, gli accessori sono in totale conformità con le norme locali di manuseamento di apparecchiature elettriche.

**스캐** 매크로 렌즈는 주로 인쇄 회로 기판(PCB) 검출, 전자 부품 테스트, 전자 설계 검증에 적용됩니다. 휴대용 열화상 카메라와 온도 예외 지점을 확대하여 발견하는 것을 지원합니다. 매크로 렌즈에는 두 가지 유형이 있습니다. 실제 제품을 검사하기 바랍니다.

- 매크로 렌즈는 휴대용 열화상 기본 시리즈 또는 휴대용 열화상 소형 시리즈와 함께 사용되는 것을 권장합니다.
- 매크로 렌즈를 사용할 때는 휴대용 열화상 카메라의 시스템을 업데이트하여 매크로 모드를 지원해야 합니다.

**노트:**

- 매크로 렌즈는 휴대용 열화상 기본 시리즈 또는 휴대용 열화상 소형 시리즈와 함께 사용되는 것을 권장합니다.
- 매크로 렌즈를 사용할 때는 휴대용 열화상 카메라의 시스템을 업데이트하여 매크로 모드를 지원해야 합니다.

**매크로 모드 활성화**

휴대용 열화상 카메라를 켜고 **로컬 설정** → **칼라 설정**으로 이동하여 **매크로 모드**를 활성화합니다.
매크로 모드를 활성화하면 열화상 범위와 같은 매개변수를 구성할 수 없으며 기판 온도 범위는 -20°C~150°C입니다. 매크로 모드가 활성화되면 휴대용 열화상 0.91 미터 PCB 검지에 적용됩니다. 다양한 시나리오에 따라 방화살을 직접 설정할 수도 있습니다.

- 노트:**
- 매크로 렌즈는 상각대 장착 브래킷과 함께 사용하십시오.
- 렌즈는 대상에서 30 ± 1mm 의 간격을 유지하십시오.
- 매크로 모드가 활성화되면 휴대용 열화상 카메라의 디스플레이 모드는 기본적으로 열화상 모드이며 설정할 수 없습니다.

**상각대 장착 브래킷(옵션) 설치**



**노트:** 상각대 장착 브래킷은 별도로 구매하십시오.
**규제 정보**
**EU 적합성 선언**

이 제품과 (해당하는 경우) 제공된 부속품도 "CE"로 표시되어 있습니다. 지침 2014/30/EU(EMC), 지침 2001/95/EC(GSPD), 및 지침 2011/65/EU(ROHS)를 준수하며 해당 유럽 표준을 준수합니다.
**2012/19/EU(WEEE 지침)** 이 기기는 저지된 제품을 운영 연합 내에서 분해되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절한 재활용하기 위해 독립 장비를 새로 구매해 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 재활용 센터에서 장소를 지정해야 합니다.
**www.recylethis.info**

**안전 지침**
이 지침은 사용자나 제품을 올바르게 사용에 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제정하는 것입니다.
**비용 및 규정**
이 제품을 사용하기 전에 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

- 렌즈를 반환할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 넣으십시오.
- 포장재 본 다음에는 나중에 열화상 모드 포장재를 보관하십시오. 고압이 발생할 경우에는 렌즈를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반송해야 합니다.
- 이러한 상황은 운송하지 않은 전자기 손상될 수 있으며, 회사는 일일 책임이 없습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 렌즈가 전자의 외관을 벗겨 않도록 하십시오.
- 렌즈 간섭: 렌즈를 작동하는 경우, 운송 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 렌즈를 운송할 경우 모든 유지 관리를 위해 발생한 문제에 대해 문의하십시오.
- 제조자가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.

**사용 환경**
● 작동 환경: 렌즈의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -30 ~ 55 °C(-22 ~ 131 °F)이며 허용 습도는 5%~95%RH입니다.
● 렌즈를 태워 버리면 화재 발발에 초조하지 마십시오.
● 레이저 광선을 사용할 때는 레이저 광선을 레이저 마십시오. 그렇지 않으면 화재 발생할 수 있습니다.

**제조사 주소**
중국 지우 310052 항저우 비장구 시싱 허위구구 단펑가 399 빌딩 2 플 313 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.
**규제 준수 알림**
열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 비시나브 협정국을 포함하지 이에 국한되지 않고, 유럽 국가 및 지역은 수출 통제 대상이 아닙니다. 열화상 시리즈 제품은 국가 및 운송 수송을 위한 승인된 운송 방법을 준수해야 합니다. 열화상 시리즈 제품에 대한 제품 또는 기술 전문가는 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

## 繁體中文

**介紹**
微距鏡頭主要應用於印刷電路板（PCB）檢測、電子元件測試和電子設計驗證。其輔助手持式熱成像攝像機放大並找到溫度異常點。微距鏡頭包含兩種款式。請參考實際產品。

**註記:**

- 建議將微距鏡頭與手持式熱成像基礎系列或手持式熱成像口袋系列配合使用。
- 使用微距鏡頭時，應更新手持式熱成像攝影機的系统以支援微距模式。
- 啟用微距模式後，無需在設置熱成像範圍等參數，且預設溫度範圍為 -20°C 至 150°C。
- 啟用微距模式後，預設發射率為 0.91，適用於 PCB 檢測。您也可以根據不同的環境自行設定發射率。

**註記:**

- 請將微距鏡頭與三腳架安裝支架配合使用。
- 使鏡頭始終保持 30 ± 1mm 的距離。
- 啟用微距模式時，手持式熱成像攝影機顯示模式預設為熱像模式，且無法設定。

**安裝三腳架安裝支架（選配）**



**註記:**
請另購三腳架安裝支架。

**歐盟聲明**

本產品及（如果適用）其附件均已標示「CE」，因此符合適用指令 2014/30/EU (EMC)、指令 2001/95/EC (GSPD) 和指令 2011/65/EU (RoHS) 所列統一歐洲標準。

2012/19/EU (WEEE 指令)：已標示此類產品在歐盟內將不會被未分類的城市廢棄物處理。為了正確處理，請在購買我們的設備時將本產品送回回收中心，或將其棄置在指定的回收站。有關詳細資訊請聯絡：[www.recylethis.info](http://www.recylethis.info)

**安全說明**
這些指示的目的是確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。

**法律和法律**
使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

**運輸**
● 在運送裝置時，請將鏡頭放入原本的或類似的包裝中。

- 在拆卸後保留所有包裝以將將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將鏡頭送回工廠。
- 未使用原本的包裝運輸可能會導致鏡頭損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿使鏡頭頭受到磁性干擾。

**維護**
● 如果產品無法正常工作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保費而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。

● 如果製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。

**使用環境**
● 請確保操作環境符合鏡頭的需求。工作溫度應為 -30 °C 至 55 °C（-22 °F 至 131 °F），且相對濕度應為 5% 至 95%。

● 請勿將鏡頭準準陽光或其他明亮的光線。

● 使用任何雷射設備時，請確保儀器不會暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。

**製造地點**
310052 中國浙江省杭州市濱江區西興區丹鳳路 399 號 2 樓 B 樓 313 室 杭州微影軟件有限公司

合規性注意事項：熱像儀系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您正在同一國家之間轉運、出口、再出口或再轉運產品，請諮詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。

- При использовании лазерного оборудования убедитесь, что в объектив не попадают любые лучи, иначе он может выгореть.
- Адрес производителя**
Китай 313, помещение В, корпус 2, 399 Danfeng Road, район Хинг, округ Бинцзян, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписанием Вассенарские соглашения, на телевизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортируйте между странами, экспорту или реэкспорту телевизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

**Түркше**

**Giriş**
Makro Lens esas olarak baskılı devre kartı (PCB) tespiti, elektronik bileşen testi ve elektronik tasarımlar doğrulamaları için uygundur. El tipi termografi kamerasının sıcaklık tespiti noktası büyütmesine ve bulmasını yardımcı olur. İki tür makro lens vardır. Lütüen gerçek ürün referans alın.

- Not:**
- El Tipi Termografi Temel Serisi veya El Tipi Termografi Cep Serisi ile makro lens kullanılması tavsiye edilir.
- Makro lensi kullanırken, el tipi termografi kamerasının sisteminin makro modunu desteklemek için güncellenmiş gerekir.

**Makro Modunu Etkinleştirme**
El tipi termografi kamerasını açın ve **Makro Modunu** etkinleştirin. **İçin Yenei Ayarlar** → **Çekim Ayarları** seçeneğine gidin. **Makro** modu etkinleştirildiğinde, termografi aralığı gibi parametreler yapılandırılmalı ve varsayılan sıcaklık aralığı -20 °C ile 150 °C arasındaadır.

PCB uygulamaları için uygun makro modu etkinleştirildiğinde varsayılan emisyon 0,91 olur. Yayıma oranını farklı senaryolara göre kendiniz de ayarlayabilirsiniz.

- Not:**
- Lütten makro lensi, bir tripod montaj braketiyle birlikte kullanın.
- Makro modu etkinleştirildiğinde, el tipi termografi kamerasının görüntüleme modu varsayılan olarak termal moddur ve ayarlanamaz.

**Tripod Montaj Braketinin (İsteğe Bağlı) Takılması**



**Not:**
Lütten tripod montaj braketi ni ayrı olarak satın alın.
**Menzurat Bilgi**
**AB Uygunluk Beyanı**

Bu ürün ve/veya -verilen aksesuarlar da "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle 2014/30/EU (EMC) Direktif, 2001/95/EC (GSPD) Direktif ve 2011/65/EU (RoHS) Direktif listelenen ilgili uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.
**2012/19/EU Direktif (WEEE Direktif)**: Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılması belediye atığı olarak yığılmalıdır. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın alırken sonra bu ürünü yeni tedarikçinize lairet edin veya yerel makul noktalardama imha ediniz. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recylethis.info](http://www.recylethis.info)

**Güvenlik Talimatları**
Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kaybını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesini sağlanmasna amaçlanmıştır.
**Yasalar ve Yönetmelikler**
Ürünleri veya elektronik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

**Uyarım**
● Lensi taşırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içersine koyun.
● Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Lensi, şarjetik parazitten uzak tutun.

**Bakım**
● Ürünü düzgün şekilde çalıştırmaya ilişkin bakınlınıza veya yakın servis merkezimize iletişime geçin. Yetkisi olmayan veya bakımından kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorulumuz kabul etmeyiz.
● Orijinal ambalajı olmadan taşımak lense zarar verebilir. Bununla birlikte hiçbir PCB uygulamaları kabul etmeyiz.

● Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Lensi, şarjetik parazitten uzak tutun.

**Kullanma Ortamı**
● Çalışma ortamının lensin gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -30 °C ile 55 °C (-22 °F ile 131 °F) ve bağıl nem %5-95 olmalıdır.
● Lensi güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğrudan tutmayın.

● Herhangi bir lazer ekipmanı kullanırken lensin, lazer ışınma maruz kaldığından emin olun aksi takdirde yanabilir.

**Üretim Adres**
Oda 313, Birim B, Bina 2, 399 Danfeng Caddesi, Xixing Nahiyesi, Biniang Bölgesi, Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.
**UYGUNLUK BİLDİRİMİ:** Terminal serisi ürünler, sırtında olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birleşik Devletleri ve/veya Wasenaar Düzenelemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelere ihracat kontrollerine tabi olabilir. Terminal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihrac etmeyi veya yeniden ihrac etmeyi/düşünürsünüz, lütfen gerekli ihracat lisans gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.

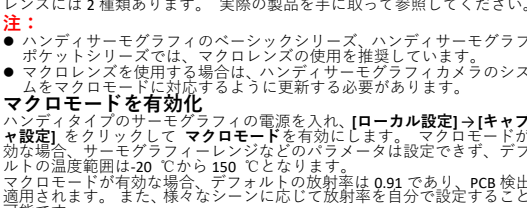
## 日本語

**概要**
このレンズは、主にプリント基板（PCB）の検出、電子部品の検査、電子設計の検証などに応用されています。マクロレンズは、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの例外的な温度の拡大表示、特定をサポートしています。マクロモードは2種類ありです。実際の製品を手にとって参照してください。

**注:**
● ハンディサーモグラフィのローディングシリーズ、ハンディサーモグラフィポータブルシリーズでは、マクロレンズの使用を推奨していません。
● マクロレンズを使用する場合は、ハンディサーモグラフィカメラのシステムソフトウェアを最新の状態に更新する必要があります。
**注:**
● マクロモードを有効化
ハンディタイプのサーモグラフィの電源を入れ、[ローカル設定]>[キャプチャ設定]>[クリックしてマクロモード]を有効にします。マクロモードが有効な場合は、サーモグラフィソフトウェアのメニューのパラメータは設定できます。デフォルトの動作範囲は約-20°Cから150°Cになります。
● マクロモードが有効な場合、デフォルトの放射率は0.91であり、PCB検出に適用されます。また、様々なシーンに応じて放射率を自分で設定することも可能です。

**注:**
● レンズは、三脚マウント金具と共にご使用ください。
● レンズは被写体から 30±1mm 離してください。
● マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーモモードとなり、設定することはできません。

**三脚マウント金具（別売り）の取り付け方法**



**注:**
三脚マウント金具は別途ご購入ください。

**規制情報**

**EU適合宣言**

本製品および付属品（該当する場合）には「CE」のマークが付いており、指令 2014/30/EU (EMC)、指令 2001/95/EC (GSPD) および指令 2011/65/EU (RoHS) に記載されている該当の欧州統一規格に準拠しています。

指令 2012/19/EU (WEEE 指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：[www.recylethis.info](http://www.recylethis.info)

**安全に関する注意事項**
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

**法規と規制**
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。

● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：[www.recylethis.info](http://www.recylethis.info)

**安全に関する注意事項**
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。

● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：[www.recylethis.info](http://www.recylethis.info)

**安全に関する注意事項**
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。

● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：[www.recylethis.info](http://www.recylethis.info)

**安全に関する注意事項**
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。

● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：[www.recylethis.info](http://www.recylethis.info)

härinredovisade lästärta.

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjauksista tai huoltotöistä.
- Jos laiteita käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, lähteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.

**Кäyttöohje**
● Varmista, että käyttöympäristö vastaa objektin vaatimuksia. Käyttötölämpötilän tulee olla välillä -30 °C – 55 °C, j sa suhteellisen ilmankosteuden välillä 5–95 %.
● Älä suuntaa objektiivaa auringon tai muuhun kirkkaaseen valoon.
● Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu objektiivin. Muussa tapauksessa se voi palaa.

**Valmistajan osoite**
Huone 313, Xixingti B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alipiirikunta, Biniang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS:** Lämpötekniikkaotteisiin saatava koostensa vientivaltuontaa ei maitta tai alueilla, mukaan lukien rajotuksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wasenaarin järjestelyt jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupa-uuttimuksesta, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpötekniikkaotteita ei maitin.

**Svenska**

**Introduktion**
Makroobjektivet används främst till mönsterkortsdetektering, testning av elektroniska komponenter och verifiering av elektronisk design. Det hjälper den bärråra värkekameran att förstora och lokalisera punkten för temperaturavvikelsen. Det finns två typer av makroobjektiv. Ha den faktiska informationen som referens.

- Vi rekommenderar att du använder makroobjektiv med bärråra värkekameror i Basic-serien eller Pocket-serien.
- När du använder makroobjektivet bör du uppdatera systemet i den bärråra värkekamera så att makrolaget stöds.

**Aktivera makrolaget**
Sätt på den bärråra värkekameran och gå till **Lokala inställningar** → **Inspelningsinställningar** för att aktivera **Makrolaget**. När makrolaget är aktiverat kan inte parametrar som värmetervall konfigureras, och standardintervallet för temperatur är -20 °C till 150 °C.

Standardutsläppsggraden är 0,91 när makrolaget är aktiverat, vilket gäller mätning av strålströmsdetektering. Du kan också ställa in utsläppsggraden själv i enlighet med olika scenarier.

- Obs!**
- Använd makroobjektivet med ett stativfäste.
- Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektet.
- När makrolaget är aktiverat är makro bärråra värkekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

**Montera stativfäste (tillval)**



**Obs!**
Kopier stativfästet separat.

**Erklärung om EU-översensstämmelse**

Denna produkt och – om tillämpligt – dess levererade tillbehör är "CE"-märkta och överensstämmer därför med de tillämpliga harmoniserade tekniska standarderna som finns angivna i direktiv 2014/30/EU (EMC), direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv). Produkter som är merket med detta symbol kan ikke kastes som restavfall innenfor EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recylethis.info](http://www.recylethis.info)

**Säkerhetsanvisningar**
Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.

**Lagar och regler**
Användningen av produkten måste följa lokala säkerhetsbestämmelser.

● Behåll alltid emballagematerial efter att det packats upp för framtida användning.
● Eventuella fel i utrustning eller lämnas på en särskild återvinningsstation.

● Förvara objektivet i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.

● Behåll alltid emballagematerial efter att det packats upp för framtida användning.
● Eventuella fel i utrustning eller lämnas på en särskild återvinningsstation.

● Transport utan det ursprungliga emballagematerialet kan resultera i att objektivet skadas och företaget påtar sig inget ansvar.

● Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll objektivet borta från magnetiska störningar.

**Underhåll**
● Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Ätar os inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.

● Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren kan det skydd som ges av garantin försämrars.

**Användningsmiljö**
● Se till att driftmiljön motsvarar objektivets krav. Driftstemperaturen ska vara -30 °C till 55 °C (-22 °F till 131 °F) och den relativa luftfuktigheten ska vara 5 % till 95 %.

● Objektivet får inte riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.

● Om laserutrustning används, se till att objektivet inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder.

**Tillverkares adress**
Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfengveien, Underdistriktet Xixing, Distriktet Biniang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE:** Produkter i den tekniska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan för exportcertifiering om du har avsett att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den tekniska serien mellan olika länder.

**Русский**

**Введение**
Макрообъективы, как правило, применяются для обнаружения печатных плат, тестирования электронных компонентов и проверки электропроектирования. В сочетании с портативной термографической камерой он позволяет увеличивать изображение и выявлять точки ненормальной температуры. Существуют два типа макрообъективов. Учитывайте особенности фактического использования.

**Примечание.**
● Рекомендуем использовать макрообъектив с портативной термографической камерой базовой серии или портативной термографической камерой резервной серии.

● При использовании макрообъектива следует обновить систему портативной термографической камеры для поддержки макрорежима.

**Включить макрорежим**
Включите макрорежим в меню «Локальные настройки» и перейдите в раздел «Локальные настройки» → «Настройки захвата», чтобы включить Макрорежим. При включении макрорежима настройки таких параметров, как диапазон термографии, будут невозможны, а диапазон термографии по умолчанию составит от -20 °C до 150 °C.

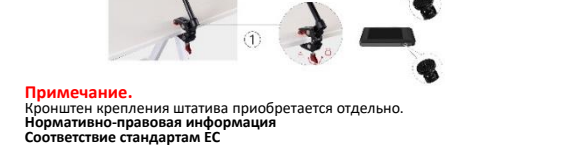
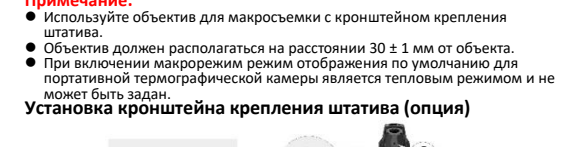
● При включении макрорежима, применяемого для обнаружения печатных плат, коэффициент увеличения по умолчанию составляет 0,91. Вы также можете самостоятельно настроить параметр увеличения в зависимости от различных сценариев.

**Примечание.**
● Используйте объектив для макрорежимы с кронштейном крепления штатива.

● Объектив должен располагаться на расстоянии 30 ± 1 мм от объекта.

● При включении макрорежим режим отображения по умолчанию для портативной термографической камеры является тепловым режимом и не может быть изменен.

**Установка кронштейна крепления штатива (опция)**



**Инструкции по безопасности**
Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователи мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

**Закондательные акты и нормативные документы**
Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

**Транспортировка**
● Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки объекта.

● После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования в случае необходимости, вам потребуется вернуть объект на завод в оригинальной упаковке.

● Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению объекта, и компания не будет нести за это ответственность.

● Не роняйте и не ударяйте устройство. Если необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

**Техническое обслуживание**
● Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалисту ближайшего сервисного центра. Компания не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.

● Если оборудование используется в условиях, не указанных производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

<